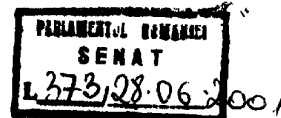


R A P O R T



**asupra rezultatelor Comisiei de mediere la proiectul de lege
pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului
nr.214/2000 privind unele măsuri pentru execuția lucrărilor de
reabilitare a Grupului nr.1 din Centrala Termoelectrica
Mintia-Deva**

Comisia de mediere s-a întrunit în ziua de 28 iunie 2001,
ora 9,00 la Senat, sala 331, etaj III, în următoarea componență:

a) membri din partea Senatului:

- Novolan Traian
- Seche Ion
- Dinu Marin
- Bădulescu Doru Laurian
- Bîciu Constantin
- Păcuraru Paul
- Petc Ștefan

b) membri din partea Camerei Deputaților:

- Bivolaru Ioan
- Vasile Aurelia
- Chiriță Dumitru
- Buzea Cristian Valeriu
- Miclea Ioan
- Anton Marin
- Savu Vasile Ioan

Au absentat din partea Senatului, domnii senatori Seche Ion și Bădulescu Doru Laurian, iar din partea Camerei Deputaților, domnul deputat Anton Marin.

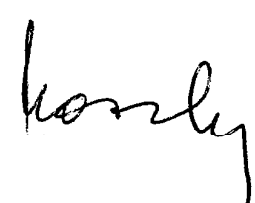
Ședința a fost condusă alternativ de domnul senator
Marin Dinu și de domnul deputat Dumitru Chiriță.

În urma examinării divergențelor apărute la unele texte ale proiectului de lege în formulările celor două Camere, Comisia a hotărât să propună adoptarea textelor prevăzute în anexă la prezentul Raport.

Din partea Senatului,


PREȘEDINTE

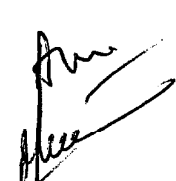
MEMBRI:

Novolan Traian 

Seche Ion

Dinu Marin 

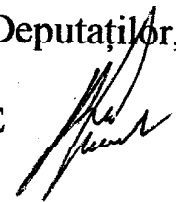
Bădulescu Doru Laurian

Bîciu Constantin 

Păcuraru Paul 

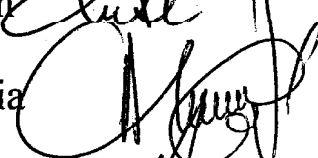
Petc Ștefan 

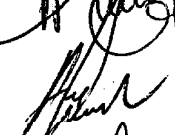
Din partea Camerei Deputaților,

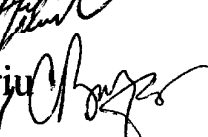

PREȘEDINTE

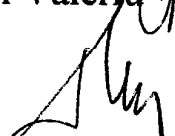
MEMBRI:

Bivolaru Ioan 

Vasile Aurelia 

Chiriță Dumitru 

Buzea Cristian Valeriu 

Miclea Ioan 

Anton Marin 

Savu Vasile Ioan 

CAMERA DEPUTAȚILOR
Departamentul Legislativ

T E X T E

din proiectul de Lege pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 214/2000 privind unele măsuri pentru execuția lucrărilor de reabilitare a Grupului nr.1 din Centrala Termoelectrică Mintia-Deva, adoptate în redactări diferite de Senat și Camera Deputaților

Nr. crt.	Text adoptat de Senat	Text adoptat de Camera Deputaților	Text propus spre adoptare de Comisia de mediere
1.	Articol unic.- Se aprobă Ordonanța de urgență a Guvernului nr.214 din 21 noiembrie 2000 privind unele măsuri pentru execuția lucrărilor de reabilitare a Grupului nr.1 din Centrala Termoelectrică Mintia-Deva, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.610 din 28 noiembrie 2000.	Articol unic.- Se aprobă Ordonanța de urgență a Guvernului nr.214 din 21 noiembrie 2000 privind unele măsuri pentru execuția lucrărilor de reabilitare a Grupului nr.1 din Centrala Termoelectrică Mintia-Deva, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.610 din 28 noiembrie 2000, <u>cu următoarele modificări și completări:</u>	Text Camera Deputaților (unanimitate)

2.	(Articolul 1 din OUG nr. 214/2000 “ Art.1.- (1) Datoria Federației Ruse către România, în sumă de 21.708.166,28 dolari S.U.A., convenită prin Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Federației Ruse privind reglementarea reciprocă a creanțelor financiare în ruble transferabile rezultate din Acordul și Protocolul dintre Guvernul Republicii Socialiste România și Guvernul Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste de colaborare la construirea de obiective în industria gazelor a U.R.S.S. în anii 1984-1988, din 19 iulie 1984, și din conținutul de lichidare nr.2 în ruble transferabile, semnat la Moscova la 18 august 1999 și ratificat prin Ordonanța Guvernului nr.6/2000, aprobată prin Legea nr.164/2000, urmează să fie stinsă prin livrări de echipamente energetice din Federația Rusă pentru Societatea	1. Articolul 1 va avea următorul cuprins: “ Art.1.- (1) Datoria Federației Ruse către România, în sumă de 21.708.166,28 dolari S.U.A., convenită prin Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Federației Ruse privind reglementarea reciprocă a creanțelor financiare în ruble transferabile rezultate prin Acordul și Protocolul dintre Guvernul Republicii Socialiste România și Guvernul Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste de colaborare la construirea de obiective în industria gazelor a U.R.S.S. în anii 1984-1988, din 19 iulie 1984, și din conținutul de lichidare nr.2 în ruble transferabile, semnat la Moscova la 18 august 1999 și ratificat prin Ordonanța Guvernului nr.6/2000, aprobată prin Legea nr.164/2000, urmează a fi stinsă prin livrări de echipamente energetice din	Text comun (unanimitate) “Art.1.-(1) Datoria Federației Ruse către România, în sumă de 21.708.166,28 dolari S.U.A., convenită prin Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Federației Ruse privind reglementarea reciprocă a creanțelor financiare în ruble transferabile, rezultate prin Acordul și Protocolul dintre Guvernul Republicii Socialiste România și Guvernul Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste de colaborare la construirea de obiective în industria gazelor a U.R.S.S. în anii 1984-1988, din 19 iulie 1984, și din conținutul de lichidare nr.2 în ruble transferabile, semnat la Moscova la 18 august 1999
----	--	---	---

	Comercială Termoelectrică - S.A., Centrala Termoelectrică Mintia- Deva.)	Federația Rusă pentru Societatea Comercială Termoelectrică - S.A., Centrala Termoelectrică Mintia- Deva. (2) <u>Echipamentele energetice</u> <u>stabilite conform alin.(1) vor fi</u> <u>livrate de consorțiul format din</u> <u>Societatea Comercială Global</u> <u>International 2000 - S.A./ Ziomar</u> <u>Engineering și vor fi utilizate în</u> <u>cadrul unui proiect de</u> <u>re tehnologizare a Grupului nr.1 de</u> <u>210 MW al Centralei</u> <u>Termoelectrice Mintia-Deva."</u>	și ratificat prin Ordonanța Guvernului nr.6/2000, aprobată prin Legea nr.164/2000, va fi stinsă prin livrări de echipamente energetice din Federația Rusă pentru Societatea Comercială Termoelectrică - S.A., Centrala Termoelectrică Mintia- Deva. (2) Echipamentele energetice stabilite conform alin.(1) vor fi livrate de consorțiul format din Societatea Comercială Global International 2000 - S.A., M.T. IL.Projects & Systems Ltd. și Babcock Borsig Power - Austrian Energy și vor fi utilizate în cadrul unui proiect de re tehnologizare a Grupului nr.1 de 210 MW al Centralei Termoelectrice Mintia-Deva."
--	---	--	--

3.	(Partea introductivă a articolului 2 din OUG nr.214/2000 Art.2.- Ministerul Finanțelor, administratorul și depozitarul Acordului menționat la art.1, va încheia în termen de <u>15 zile de la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență</u> o convenție cu Societatea Comercială Termoelectrica - S.A. privind plata la bugetul de stat a contravalorii în lei a importului efectuat, în următoarele condiții:)	2. Partea introductivă a articolului 2 va avea următorul cuprins: “ Art.2.- Ministerul Finanțelor Publice, administratorul și depozitarul Acordului menționat la art.1, va încheia în termen de <u>30 de zile de la intrarea în vigoare a legii de aprobare a prezentei ordonanțe</u> o convenție cu Societatea Termoelectrica - S.A. privind plata la bugetul de stat a contravalorii în lei a importului efectuat, în următoarele condiții: “	Text Camera Deputaților (unanimitate)
----	--	---	--

4.	(Articolul 3 din OUG nr. 214/2000 Art.3.- Echipamentele energetice livrate conform art.1 vor fi utilizate în cadrul unui proiect de re tehnologizare a Grupului nr.1 de 210 MW al Centralei Termoelectrice Mintia – Deva. Art.4.- Datorită necesității și urgenței finalizării lucrărilor cu implicații în rezolvarea unor probleme sociale și de mediu din județul Hunedoara, re tehnologizarea Grupului nr.1 de 210 MW al Centralei Termoelectrice Mintia – Deva, în vederea generării și furnizării eficiente și în deplină siguranță a energiei electrice și termice, se face prin achiziționarea lucrărilor și produselor necesare dintr-o singură sursă.)	3. Articolele 3 și 4 se abrogă.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
----	--	---------------------------------	--

5.	(Articolul 5 din OUG nr.214/2000 <i>Art.5.- Se autorizează Societatea Comercială Termoelectrica S.A. ca după data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență să angajeze execuția lucrărilor de re tehnologizare a Grupului nr.1 de 210 MW din Centrala Termoelectrică Mintia – Deva cu un singur contractant , consorțiul format din Societatea Comercială Global Internațional 2000 – S.A., M.T. IL. Projects & Systems Ltd și Babcock Borsig Power – Austrian Energy.)</i>	4. Articolul 5 va avea următorul cuprins: “ Art.5.- Se autorizează Societatea Comercială <i>Termoelectrica S.A.</i> ca după intrarea în vigoare a <u>legii de aprobare a prezentei ordonanțe</u> să angajeze execuția lucrărilor de re tehnologizare a Grupului nr.1 de 210 MW din Centrala Termoelectrică Mintia – Deva cu un singur contractant, consorțiul format din Societatea Comercială <i>Global International 2000 – S.A./ Ziomar Engineering.”</i>	Varianța Senatului (unanimitate)
6.	(Articolul 6 din OUG 214/2000 <i>Art.6- (1) Ministerul Finanțelor garantează în numele statului un credit extern în valoare totală de 53,1 milioane dolari S.U.A., precum și dobânzile, comisioanele</i>	5. Articolul 6 va avea următorul cuprins: “Art.6- (1) <u>Societatea Comercială Termoelectrica – S.A. va angaja pachetul financiar care să acopere costul proiectului de reabilitare, în condiții de competitivitate, pe baza</u>	Text comun (unanimitate) În termen de 3 luni de la intrarea în vigoare a legii de aprobare a prezentei ordonanțe, Societatea Comercială <i>Termoelectrica</i>

și alte costuri aferente, în vederea asigurării resurselor financiare necesare părții române pentru finanțarea lucrărilor, echipamentelor și utilajelor prevăzute la art.5.	<u>studiului de fezabilitate pentru Grupul nr.1 de 210 MW al Centralei Termoelectrice Mintia – Deva, luând în considerare și echipamentele energetice livrate conform art.1.</u>	– S.A. va negocia și încheia contractul pentru realizarea proiectului de reabilitare, în condiții de competitivitate, pe baza studiului de fezabilitate, pentru Grupul nr.1 de 210 MW al Centralei Termoelectrice Mintia – Deva, luând în considerare și echipamentele energetice livrate conform art.1.
(2) Pentru achizițiile prevăzute la art.5 contractantul asigură finanțarea în proporție de 100% a lucrărilor, echipamentelor și utilajelor, pentru diferența dintre valoarea totală a proiectului și datoria recuperată din Federația Rusă în valoare de 21.708.166,28 dolari S.U.A.)	(2) <u>În acest scop se împuternicește Societatea Comercială Termoelectrica – S.A. să contracteze un credit extern în valoare de până la 53,1 milioane dolari S.U.A. în vederea asigurării resurselor financiare pentru finanțarea lucrărilor, echipamentelor și utilajelor prevăzute la art.5.</u>	Text comun (unanimitate) (2) În acest scop se împuternicește Societatea Comercială Termoelectrica – S.A. să contracteze un credit extern, aprobat prin hotărâre de Guvern, în vederea asigurării resurselor financiare pentru finanțarea lucrărilor, echipamentelor și utilajelor prevăzute la art.5.

		<u>(3) Ministerul Finanțelor Publice garantează în numele statului creditul extern prevăzut la alin.(2), precum și dobânzile, comisioanele și alte costuri aferente.</u>	Text Camera Deputaților (unanimitate)
7.	<i>(Articolul 7 din OUG 214/2000</i> <i>Art.7.- Rambursarea creditului extern, a dobânzilor, a comisioanelor și a altor costuri aferente va fi asigurată de Societatea Comercială Termoelectrica – S.A. din surse proprii și din Fondul special pentru dezvoltarea sistemului energetic, constituit la nivelul Ministerului Industriei și Comerțului, potrivit art.2 din Ordonanța Guvernului nr.29/1994, nr.136/1994, cu modificările și completările ulterioare, privind constituirea și utilizarea Fondului special pentru dezvoltarea sistemului energetic, corespunzător</i>	6. Articolul 7 va avea următorul cuprins: “ Art.7.- Rambursarea creditului extern, a dobânzilor, a comisioanelor și a altor costuri aferente va fi asigurată de Societatea Comercială Termoelectrica – S.A. din surse proprii și din Fondul special pentru dezvoltarea sistemului energetic, constituit la nivelul Ministerului Industriei și Resurselor, potrivit art.2 din Ordonanța Guvernului nr.29/1994, aprobată prin Legea nr.136/1994, cu modificările și completările ulterioare, privind constituirea și utilizarea Fondului special pentru dezvoltarea sistemului energetic,	Text Camera Deputaților (unanimitate)

	<i>termenelor și condițiilor specifice ale contractului de credit.)</i>	corespunzător condițiilor contractului de credit.”	și specifice ale	
--	---	--	------------------------	--

Consilier

Vintilă Afrodita